

и оценить уровень полученных знаний, но и реализовать повторение плохо усвоенного материала.

Эффективность презентации состоит в том, что она позволяет акцентировать внимание аудитории на значимых моментах излагаемой информации, позволяет сделать изложение учебного материала более ярким и выразительным, дает возможность сочетать во времени устный лекционный материал с непрерывной демонстрацией слайдов во время лекции. Благодаря презентации преподаватель имеет возможность использовать раздаточный материал для студентов. Мультимедийная презентация позволяет демонстрировать изображение в больших размерах и активизирует у студентов зрительный и слуховой каналы восприятия [2: 41]. При комбинированном воздействии на студента через зрение и слух и вовлечение его в активные действия доля усвоения учебного материала может составить 75%.

Развитие технологии мультимедиа и использование мультимедийных продуктов значительно расширяют возможности подачи учебного материала и делают разнообразными формы и методы обучения, что придает учебному процессу новый качественный уровень.

Список источников:

1. Северин Н.В., Северин Ю.В. Использование интерактивных технологий в решении задач межкультурных коммуникаций / Н.В. Северин, Ю.В. Северин // Новий колегіум. – 2014. – №3. – С. 41 -42.
2. Юсупов В.О. Проблема межкультурной коммуникации в обучении иностранным языкам // Методологія та практика лінгвістичної підготовки іноземних студентів / В.О. Юсупов. – Харків: ХНМУ, 2012. – Вип. 6. – С. 194-195.

Формирование иноязычной информационной компетенции иностранных учащихся на занятиях дисциплины «Країнознавство»

Матвеева Н.М.

ст. преподаватель кафедры лингводидактики

Савельев А.А.

доцент кафедры естественных наук

Одесского национального политехнического университета

г. Одесса, Украина

Для иностранных учащихся язык страны обучения является не только средством получения образования, но и средством реализации информационной деятельности в новом для них культурном социуме за пределами одного языкового сообщества, а также средством осуществления интерактивного диалога в едином информационном пространстве.

В современных условиях иноязычная информационная компетентность в международном образовании является базовым условием приобретения профессионализма и успешности карьеры, а ее формирование на основе развития иноязычной коммуникативной и информационной компетенций становится одной из приоритетных задач вуза, участвующего в международном образовательном процессе [2:288].

Информационная компетенция все больше связывается со знаниями и умениями работы с информацией на основе новых информационных технологий – это способность самостоятельно искать, анализировать, отбирать, обрабатывать и передавать необходимую информацию в аудиальной форме (*аудиозаписи, устная речь в форме диалога - полилога и т.д.*), в визуальной форме (*текстовая информация, графическая, в т.ч. анимационная, схематическая информация*), аудиовизуальной (*видеозаписи и презентации, on-line видеоконференции*) посредством информационно-коммуникационных технологий.

Безусловно, формирование уровня иноязычной информационной компетентности иностранных учащихся, достаточного для успешной адаптации человека в новом для него социокультурном информационном обществе и эффективного решения проблем во всех сферах деятельности, - одна из самых насущных и сложнейших проблем образовательного процесса [3]. В преподавании иностранных языков, в том числе в рамках этапа предвузовской подготовки иностранных граждан, до настоящего времени не нашли широкого отражения в публикациях методические разработки по формированию иноязычной информационной компетенции иностранных учащихся, в связи с чем, становится актуальной задача по реализации на практике методических разработок, способствующих формированию иноязычной информационной компетенции у иностранных учащихся в условиях применения современных информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) на примере отдельных дисциплин из программ довузовской подготовки [4:207].

Содержание умений, входящих в состав иноязычной информационной компетенции, определяется в соответствии с коммуникативными потребностями иностранных учащихся и варьируется в зависимости от этапа, уровня, профиля и целей обучения.

Приступая к разработке упражнений на материале дисциплины «Країнознавство», прежде всего учитывались такие факторы [1:260]:

- У подавляющего числа иностранных учащихся уже на том или ином уровне сформирована информационная компетенция *на родном языке*.
- Отбор учебного материала проводился с учетом принципа коммуникативной ценности, культурологической информативности, доступности, аутентичности, вариативности, наглядности, мотивационно-познавательной ценности.
- Формирование информационных компетенций носит междисциплинарный и надпредметный характер, обеспечивается интегративностью знаний и умений в образовательном процессе.
- При составлении системы упражнений учитывается необходимость последовательного формирования и развития механизмов, обеспечивающих *приобретение* умений и знаний и *использование* умений и знаний.

Комплекс упражнений содержит различные типы заданий. На первых занятиях закрепляются умения применения поисковых систем и средств электронного перевода.

Для получения требуемой информации с помощью заданий по формированию набора ключевых слов и набора для уточнения поискового запроса учащимся необходимо уметь правильно сформулировать ключевые слова. Например, *прочитайте текст и сформулируйте ключевые слова для поиска аналогичной информации в поисковой системе; из предложенных вариантов ключевых слов, выберите оптимальный; или учащимся предлагается в определенный промежуток времени прочитать информацию и сформулировать ключевые слова к ней, группу выделенных слов заменить одним ключевым словом и др.* При этом акцентируется внимание на том, что, с одной стороны, количество ключевых слов должно быть минимальным, а с другой стороны - достаточным для описания запрашиваемой информации.

Упражнения на формирование умения получения предварительной информации из Интернета содержат, к примеру, такие задания: *выберите нужную информацию, из предложенных ссылок поисковой системы близких по значению информации, выделите ее.* На начальном этапе обучения поиску запрашиваемой информации используются учебные материалы по тематике курса «Знакомимся с Украиной», выложенные в электронной форме на различных Интернет-ресурсах: специализированных образовательных сайтах (в т. ч., собственной разработки: <http://newsbee.net/rki/statsimb>); видеохостинге Youtube (в т. ч. на специализированном канале: <https://www.youtube.com/channel/UCGyH-UPlnN7a5afj4q5wo35w>) в социальных сетях (к примеру, на Facebook <https://www.facebook.com/historPFONPU>).

В дальнейшем для самостоятельной работы в качестве способа предъявления информации может использоваться не сам текст, а ссылка на него в виде списка литературы или адреса в поисковой системе Google. Работу по поиску информации учащийся может выполнять online, обращаясь к преподавателю с помощью дистанционных Интернет-технологий (Skype, различные чаты и мессенджеры).

Важны и задания на формирование умения пользоваться электронными переводчиками, встроенными в поисковые системы. Учащимся предлагается создать собственный файл словаря в электронной форме по данной дисциплине, куда вносятся существенные характеристики слова (паспорт слова).

Объем текстовой информации и количество источников информации, с которыми одновременно работает учащийся, может быть дифференцирован в зависимости от уровня его языковой подготовки, личностных качеств, этапа обучения. Источник информации может быть простым, то есть содержать информацию одного вида – только текст, только видеоряд или только таблицу. Например, *во время изучения темы «Украинское государство» предлагается таблица о национальном составе Одессы. Познакомившись с таблицей, нужно ответить на вопросы: почему Одесса — многонациональный город. Люди каких национальностей проживают в Одессе? После демонстрации видеоряда «Улицы Одессы», который знакомит с названиями улиц, связанных с национальностями, издавна проживающих в Одессе (Французский бульвар, улица Болгарская, Итальянский бульвар, Еврейская улица и др.), учащиеся должны ответить на вопрос: названия каких улиц они запомнили? Почему Одесса — интернациональный город. Из*

предложенного видеоряда выбрать видеоинформацию, которая может использоваться для презентации изучаемой темы («Киев – столица Украины», «Государственные символы Украины», «Одесса – жемчужина у Черного моря» и др.).

Интерес вызывают задания на поиск информации, когда учащийся должен найти нужную информацию по предложенной ссылке и одной репликой ответить на вопрос преподавателя. Например, *географическое положение Украины, соседи Украины, главные реки Украины, дата и место рождения Тараса Шевченко, символ гостеприимства украинского народа и др.*

Дополнительная информация, предложенная в виде текста, заранее отобрана и содержит только необходимую информацию. Учащийся должен найти те факты, которые необходимы и которых нет в тексте учебника «Знакомимся с Украиной». Например, *прочитайте на Facebook (странице «Знакомимся с Украиной») текст «Народнопоэтические символы Украины», выделите информацию, которой нет в тексте учебника, и расскажите ее.*

Источник информации может быть сложным, содержащим аудиовизуальную информацию (текст - музыка - картина, фильм) или вербально-графическую (текст – график/диаграмма) информацию. Например, *после просмотра фрагмента фильма «Огнем и мечом» битва у городка Желтые Воды (тема «Богдан Хмельницкий»)* учащимся *предлагается переработать представленную информацию и сделать вывод о причине исхода битвы.*

Самостоятельное применение умений с использованием освоенного и закрепленного учебного материала можно реализовать с помощью заданий, которые включают культурно-страноведческие сведения родной страны учащихся. Например, *представьте информацию о вашей стране, которая соответствует изучаемой теме. Например, древние памятники культуры вашей страны. Найдите информацию о происхождении названия вашей страны и др.*

Показателем сформированности иноязычной информационной компетенции учащихся могут служить: рефераты по темам дисциплины «Країнознавство», обзорные работы «Знакомимся с Украиной», «Знакомимся с Одессой», участие в викторине «Знаешь ли ты Украину?»; участие в online обсуждении аудиовизуальных материалов на страницах социальных сетей.

В заключение хочется отметить первые попытки апробации новых электронных учебных материалов на занятиях по дисциплине «Країнознавство», показали, что использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), позволяет:

- заметно повысить мотивацию среди учащихся в изучении дисциплины, наблюдаются позитивные результаты - умения самостоятельно находить дополнительные знания по страноведению, анализировать и отбирать необходимую информацию, сохранять и передавать ее; наблюдается рост числа желающих проверить свои знания в викторине «Знаешь ли ты Украину?»;

- реализовать основные принципы дифференцированного и личностно-ориентированного подходов в учебном процессе и тем самым приблизиться к

ефективному решению задачи формирования иноязычной информационной компетенции иностранных учащихся на уроках и во внеурочное время на этапе предвузовской подготовки.

Список источников:

1. Матвеева Н.М. Формування іншомовної інформаційної компетенції іноземних учнів на етапі предвузівської підготовки // Научно-теоретич. часопис з мовознавства «Мова» .Одеса: Астропринт № 22. -2015.-С. 260-264.
2. Оборский Г.А., Савельев А.А. Экспорт образовательных услуг в свете Национальной стратегии развития образования в Украине до 2021 года. - Труды Одесского политехнического университета. Одесса, 2014. - Выпуск: №1(43). - С. 288-292.
3. Печинская Л. И. Формирование иноязычной информационной компетенции в рамках курса «Иностранный язык» в неязыковом вузе / Л. И. Печинская // Научно-технические ведомости СПбГПУ. Сер. Гуманитарные и общественные науки. Вып. 2 (111). – СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2010. – С. 84–88.
4. Савельев А.А., Матвеева Н.М. Программа-тренажер как форма реализации электронных дидактических средств для самостоятельной работы иностранных студентов на этапе довузовской подготовки. Труды Одесского политехнического университета. - Одесса, 2015. - Вып. №2(46). - С. 207-212.

Применение современных мультимедийных технологий в процессе преподавания на неродном языке

Никитина Т.Б.

*д.т.н., доцент, зав. каф. «Естественных и гуманитарных дисциплин»
Харьковского национального автомобильно-дорожного университета
г. Харьков, Украина*

Jean-Paul Berhault

*председатель комиссии международного сотрудничества
Лионского католического университета
г. Лион, Франция*

Образовательный процесс в ВУЗах Украины и всего мира невозможно себе представить без применения современных мультимедийных технологий. Студенты должны не только владеть всем арсеналом технологий современного мира, но и быть готовыми ко всем его изменениям.

Базовое образование является своего рода фундаментом, закладываемым в ВУЗах и используемым в течении всей последующей жизни. Многогранность и глубина заложенных знаний должны сформировать специалистов высочайшего класса.

Одним из дидактических средств, обладающих значительным развивающим потенциалом, является мультимедиа. Однако существует ряд актуальных проблем, связанных с использованием средств информационных технологий в современном общем образовании.

В переводе с английского multimedia – многокомпонентная среда, которая позволяет использовать текст, графику, видео и мультипликацию в режиме диалога и тем самым расширяет области применения компьютера в учебном процессе. Изобразительный ряд, включая образное мышление, помогает обучаемому целостно воспринимать предлагаемый материал. Появляется возможность совмещать